

# e-letter



Lettre hebdomadaire aux parents  
Wochenbrief an die Eltern  
Weekly letter for parents  
23.03.2018 Nr.236

## EIS SCHOUL

### SECRETARIAT

Tél.: 4796-6327  
Fax: 26-43-16-58  
sekretariat@eisschoul.lu  
www.eisschoul.lu

### PARADISO (activités périscolaires)

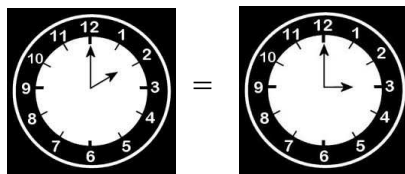
Tél.: 621-363-808  
12:00 - 18:30  
Fax: 26-43-16-58  
paradiso@eisschoul.lu  
tania.basch@eisschoul.lu

Vacances de Pâques / Osterferien

**31.03 - 15.04**

**!!! Reprise des cours et  
de l'encadrement périscolaire  
Wiederaufnahme des Unterrichts  
und der außerschulischen  
Betreuung!!!**

**Lundi / Montag 16.04**



25.03.2018

**Pfingstferien im Paradiso  
Congé de la Pentecôte au Paradiso  
Whitsun holidays at Paradiso**

**23 - 25.05.2018**

**Anmeldeschluss / Délai d'inscription / Deadline**

**29.03.2018**

**CYCLE 1**  
**26.03.2018 - 30.03.2018**

JEUDI:  
DONNERSTAG:  
THURSDAY:

GYM  
AIRTRAMP



R-V en classe 08:15 !!

JEUDI:  
DONNERSTAG:  
THURSDAY:



NATATION

la classe **CIA** de Sonie

VENDREDI:  
FREITAG:  
FRIDAY:

NATURE

**INFOS CYCLES 2 & 3 & 4**  
**26.03.2018 - 30.03.2018**

GYM



MARDI - DIENSTAG - TUESDAY

la classe de **SASKIA C2A**

JEUDI - DONNERSTAG - THURSDAY

les classes de **MARC C3A + FABIANO C4A**

ROULEMENT DE 6 SEMAINES

NATATION



MARDI - DIENSTAG - TUESDAY

la classe de **TELMA C2B**

JEUDI - DONNERSTAG - THURSDAY

les classes de **TANJA C3B + BEN C4B**



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de l'Éducation nationale,  
de l'Enfance et de la Jeunesse

[www.restopolis.lu](http://www.restopolis.lu)



**MENU DE LA SEMAINE** [www.restopolis.lu](http://www.restopolis.lu)

En cas d'absence d'un enfant, les parents sont priés d'informer l'école **AVANT 9:00** le jour même par courriel à l'adresse:

[absence.c1@eisschoul.lu](mailto:absence.c1@eisschoul.lu)

[absence.c234@eisschoul.lu](mailto:absence.c234@eisschoul.lu)

pour que l'équipe du restaurant scolaire puisse décommander le **déjeuner**, qui en cas de non-excuse en bonne et due forme, sera **facturé** au tarif de **4,50 €**.

Merci pour votre compréhension !

26.03.2018 - 30.03.2018	lundi	mardi	mercredi	jeudi	vendredi
<b>ENTRÉE (au choix)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Potage AntiGaspi</li> <li>Salad'bar 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14</li> <li>Salé de poulet, sauce cacahuètes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Carpaccio de bœuf 7, 8, 12</li> <li>Potage AntiGaspi</li> <li>Salad'bar 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Potage AntiGaspi</li> <li>Salad'bar 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14</li> <li>Tarte flambée</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gravlax, sauce à la moutarde luxembourgeoise et à l'aneth</li> <li>Potage AntiGaspi</li> <li>Salad'bar 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Assiette AntiGaspi</li> <li>Coquilles géantes farcies aux petits légumes, sauce Soubise</li> <li>Potage AntiGaspi</li> <li>Salad'bar 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14</li> </ul>
<b>PROTIQUE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Goulasch de bœuf à la hongroise</li> <li>Grande assiette du salad'bar 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bouchée de poissons et fruits de mer</li> <li>Grande assiette du salad'bar 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14</li> <li>Plat AntiGaspi</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Grande assiette du salad'bar 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14</li> <li>Lasagne bolognaise "fait maison" 1, 7, 9</li> <li>Plat AntiGaspi</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Escalope de dinde, sauce au curry</li> <li>Grande assiette du salad'bar 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14</li> <li>Plat AntiGaspi</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Grande assiette du salad'bar 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14</li> <li>Hausmaacher Boulette mat Tomaten Zooss</li> <li>Plat AntiGaspi</li> </ul>
<b>VÉGÉTARIEN</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Chop Suey aux légumes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Curry de chou-fleur au tofu mariné, sauce au lait de coco</li> <li>Plat végétarien AntiGaspi</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lasagne aux lentilles et petits légumes</li> <li>Plat végétarien AntiGaspi</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Alloo Palak au tofu</li> <li>Plat végétarien AntiGaspi</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Boulettes de lentilles à la mexicaine, salsa verde</li> <li>Plat végétarien AntiGaspi</li> </ul>
<b>FÉCULENTS (au choix)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pâtes au beurre</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Féculent AntiGaspi</li> <li>Pommes de terre écrasées</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Féculent AntiGaspi</li> <li>Pommes de terre au four, fromage blanc aux herbes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Féculent AntiGaspi</li> <li>Riz à l'étuvé</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Féculent AntiGaspi</li> <li>Pâtes grecques 1, 9</li> </ul>
<b>LÉGUMES (au choix)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Petits pois à l'ail</li> <li>Salad'bar 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Brocolis à l'ail, persil et crème</li> <li>Légumes AntiGaspi</li> <li>Salad'bar 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Légumes AntiGaspi</li> <li>Salad'bar 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14</li> <li>Tomate provençale</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Légumes AntiGaspi</li> <li>Pak choi aux échalotes</li> <li>Salad'bar 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Carottes à la ciboulette</li> <li>Légumes AntiGaspi</li> <li>Salad'bar 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14</li> </ul>
<b>DESSERT (au choix)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fromage blanc 7</li> <li>Ile flottante - Eeërcrème 1, 3, 7, 8</li> <li>Salade de fruits frais</li> <li>Yaourt 7</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Apple pie</li> <li>Dessert AntiGaspi</li> <li>Fromage blanc 7</li> <li>Salade de fruits frais</li> <li>Yaourt 7</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dessert AntiGaspi</li> <li>Fromage blanc 7</li> <li>Mousse au chocolat 3, 6, 7, 8</li> <li>Salade de fruits frais</li> <li>Yaourt 7</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Crème mascarpone fruits de la passion</li> <li>Dessert AntiGaspi</li> <li>Fromage blanc 7</li> <li>Salade de fruits frais</li> <li>Yaourt 7</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dessert AntiGaspi</li> <li>Fromage blanc 7</li> <li>Kéistaart</li> <li>Salade de fruits frais</li> <li>Yaourt 7</li> </ul>
<b>SANS ALLERGÈNES (sur réservation)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Suggestion du chef</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Suggestion du chef</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Suggestion du chef</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Suggestion du chef</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Suggestion du chef</li> </ul>

(1-14) : Veuillez-vous rapporter s.v.p. à notre affiche pour connaître les allergènes présents. L'information sur la présence d'allergènes tient compte des données récoltées pour chacun des ingrédients intégrés dans nos recettes. Pourtant, nous ne pouvons garantir l'absence totale de traces d'autres allergènes que ceux indiqués.

Produit biologique Produit Transfair Produit du Luxembourg

MENU DE LA SEMAINE - EIS SCHOUL - RESTAURANT © RESTOPOLIS

Les frais de consommation de votre/vos enfant(s) sont payables à titre d'avance et en début de chaque mois en alimentant par carte de crédit le compte personnel de l'enfant par le biais du site:

[www.restopolis.lu](http://www.restopolis.lu)

Les parents qui désirent payer en espèces peuvent le faire au restaurant scolaire de Eis Schoul du lundi au vendredi entre 8:00 et 16:00.

**Merci pour votre compréhension**

## CODES RESTOPOLIS

Avec le login IAM de votre enfant, vous pouvez alimenter le compte Restopolis de votre enfant via internet. Le code secret vous permet une recherche concernant l'historique des menus consommés de votre enfant. Si vous avez oublié votre mot de passe IAM, veuillez demander un nouveau code d'activation pour réactiver votre compte IAM au secrétariat.

Mit dem IAM Login Ihres Kindes können Sie das Restopolis-Konto über's Internet auffüllen. Mit dem Geheimcode können Sie nachverfolgen, was Ihr Kind gegessen hat.

Wenn Sie Ihr IAM Passwort vergessen haben, fordern sie bitte einen neuen Aktivationscode für die Reaktivierung Ihres Kontos IAM im Sekretariat an.

The IAM Login of your child permits you to refill de Restopolis-account by internet. The secret code is used for retracing the effective consumption of your child. If you have forgotten your IAM password, please request a new activation code to reactivate your IAM account at the secretary.

[sekretariat@eisschoul.lu](mailto:sekretariat@eisschoul.lu)

## Activités périscolaires Außerschulische Aktivitäten

Il n'y a pas de gymnastique au Kiem le vendredi 30 mars 2018.  
Les enfants restent au Paradiso.

Am Freitag, den 30. März 2018 fällt das Turnen auf Kiem aus.  
Die Kinder werden im Paradiso betreut.

## ADRESSES @ IMPORTANTES

Tous les membres du personnel sont joignables sous:  
**prénom.nom@eisschoul.lu**

**ABSENCE D'UN/E ELEVE  
ABWESENHEIT EINES/EINER SCHÜLER/IN:**

**absence.c1@eisschoul.lu  
absence.c234@eisschoul.lu**

TITULAIRES DE CLASSE

C1A: sonie.agnes@eisschoul.lu tél.: 621-363-807  
C1B: anne.munhowen@eisschoul.lu tél.: 621-361-558  
C1C: melissa.coimbra@eisschoul.lu tél.: 621-363-804  
C2A: saskia.goetschalckx@eisschoul.lu  
C2B: telma.dossantosgomes@eisschoul.lu  
C3A: marc.hilger@eisschoul.lu  
C3B: tanja.schmit@eisschoul.lu  
C4A: fabiano.merkes@eisschoul.lu  
C4B: ben.wagener@eisschoul.lu

PARADISO - tél.: 621-363-808

[paradiso@eisschoul.lu](mailto:paradiso@eisschoul.lu)  
[tania.basch@eisschoul.lu](mailto:tania.basch@eisschoul.lu)

EQUIPE MULTIPROFESSIONNELLE - tél.: 4796-6242  
[emp@eisschoul.lu](mailto:emp@eisschoul.lu)

RESTAURANT SCOLAIRE - tél.: 4796-6245

SECRETARIAT - tél.: 4796-6327  
[sekretariat@eisschoul.lu](mailto:sekretariat@eisschoul.lu)

COMITE D'ECOLE  
[comite@eisschoul.lu](mailto:comite@eisschoul.lu)

LASEP - tél.: 621-363-808  
[irina.muratovic@eisschoul.lu](mailto:irina.muratovic@eisschoul.lu)

ELTEREKOMITEE  
[elterekomitee@eisschoul.lu](mailto:elterekomitee@eisschoul.lu)

AGENTS EXTERNES

Sada Abdoulaye Diagne: [sada.diagne@eisschoul.lu](mailto:sada.diagne@eisschoul.lu)  
[judo@eisschoul.lu](mailto:judo@eisschoul.lu)  
Marco Bustamante: [marco.bustamante@eisschoul.lu](mailto:marco.bustamante@eisschoul.lu)

DIRECTION DE REGION 01 - LUXEMBOURG  
[sekretariat.luxembourg@men.lu](mailto:sekretariat.luxembourg@men.lu) - tél: 247-65910



# LASEP

SPORT à L'ECOLE SCHOULSPORT  
Section: Eis Schoul

Il n'y a pas de LASEP la semaine prochaine. Les enfants restent au Paradiso.

Nächste Woche ist keine LASEP Aktivität.  
Die Kinder bleiben im Paradiso.

# RAPPEL

## Qui doit être informé en cas d'absence de mon enfant ?

### Bei wem muss ich Bescheid geben, wenn mein Kind abwesend ist?

#### Absences pendant les cours obligatoires / Abwesenheit während der Schulstunden

En cas d'absence d'un enfant, les parents sont priés d'informer l'école

**avant 9:00** le jour même par courriel à l'adresse:

absence.c1@eisschoul.lu ou  
absence.c234@eisschoul.lu

pour que l'équipe du restaurant scolaire puisse décommander le déjeuner.

**En cas de non-excuse en bonne et due forme, le déjeuner sera facturé au tarif de 4,50 €.**

Merci pour votre compréhension!

Die Eltern werden gebeten, der Schule die Abwesenheit ihres Kindes am selben Tag **vor 9:00** mitzuteilen per e-mail auf:

absence.c1@eisschoul.lu  
absence.c234@eisschoul.lu

**Bei Abwesenheit ohne korrekte Abmeldung wird das Mittagessen zum Preis von 4,50 € verrechnet.**

Vielen Dank für Ihr Verständnis!

#### Absences pendant l'encadrement périscolaire Abwesenheit während der außerschulischen Betreuung

En cas d'absence d'un enfant inscrit à l'encadrement périscolaire, les parents sont priés d'informer l'école

**avant 11:00** le jour même par courriel à l'adresse:

absence.c1@eisschoul.lu ou  
absence.c234@eisschoul.lu

pour que l'équipe du restaurant scolaire puisse décommander la collation

**En cas de non-excuse en bonne et due forme, le déjeuner sera facturé au tarif de 1,50 €.**








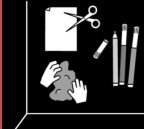







Merci pour votre compréhension!

Die Eltern werden gebeten, der Schule die Abwesenheit ihres Kindes am selben Tag **vor 11:00** mitzuteilen per e-mail auf:

absence.c1@eisschoul.lu  
absence.c234@eisschoul.lu

**Bei Abwesenheit ohne korrekte Abmeldung wird die Zwischenmahlzeit zum Preis von 1,50 € verrechnet.**

# Morgenwerkstätten 26.03 bis den 30.03.2018

MONTAG	DIENSTAG	MITTWOCH	DONNERSTAG	FREITAG
 <p><b>BEWEGUNG</b>(Kevin/Sandra)</p> 	 <p><b>Kostüm WERKSTATT</b> (Luc)</p> 	 <p><b>MARKT</b> (Véronique, Fabienne)</p> 	 <p><b>KOCHEN/BACKEN</b> (Yasmine, Fabienne)</p>	 <p><b>KREATIV</b> (Fabienne)</p> 
<p>Préparatioun Théater C1</p> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	<p>Préparatioun Théater C3</p> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
 <p><b>BIBLIO</b> (Véronique)</p> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	 <p><b>BIBLIO</b> (Véronique)</p> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	 <p><b>BIBLIO</b> (Véronique)</p> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	 <p><b>RELAXATION</b> (Sarah, Mireille)</p>  <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
 <p><b>Molraum</b> (Christophe)</p> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <hr/><hr/><hr/><hr/><hr/><hr/><hr/><hr/> </div>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>

# INFO PARENTS

## Objets trouvés / Fundbüro



Veillez contacter un membre de l'équipe Paradiso pour récupérer les affaires de votre/vos enfant/s. Tous les objets qui n'ont pas été retirés jusqu'au 30 avril 2018 seront offerts à une oeuvre de bienfaisance.



## VERMISSTENANZEIGE AVIS DE RECHERCHE



Le bonnet brun foncé Timberland ainsi q'un moufle bleu foncé de Finn ont disparu.  
Pouvez-vous nous aider à les retrouver?

Finns dunkelbraune Timberland Mütze sowie ein dunkelblauer Fäustling sind verschwunden.  
Bitte helft uns bei der Suche!

Finn's brown Timberland cap and a blue mitten have disappeared.  
Please help us to find them!

# Ders Woch am Cycle I



A  
T  
E  
L  
I  
E  
R

R  
E  
C  
H  
E  
K  
I  
N  
N  
E  
K

·  
R  
E  
C  
H  
E  
K  
I  
N  
N  
I  
G  
I  
N



# Ders Woch am Cycle I





# INFO PARADISO



Luxembourg, le 21.03.2018

## Inscription Paradiso - Congé de la Pentecôte 2018

Nom(s) enfant(s):

Chers parents,

Voici, la fiche d'inscription de votre/vos enfant(s) pour le congé de la PENTECÔTE.

Veillez me confirmer votre choix en remplissant le formulaire, **pour au plus tard le 29.03.2018**

Avec mes salutations,

Tania Basch

(coordinatrice du PARADISO)

### Confirmation - PENTECÔTE 2018

	Lundi 21.05.2018	Mardi 22.05.2018	Mercredi 23.05.2018	Jeudi 24.05.2018	Vendredi 25.05.2018
matin sans repas	FERIE	FERIE			
matin avec repas					
après-midi avec repas					
après-midi sans repas					
Veillez indiquer l'heure exacte (p.ex 8:00-16:00; 9:00-15:00; etc)					
toute la journée					
Bus matin					
Bus soir*					

\* départ du Bus à 18.00 heures

(signature des parents)